



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 July 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Мероприятия в связи с проведением заседаний высокого уровня и общих прений на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи

**Центральные учреждения Организации Объединенных
Наций, 23–30 сентября 2019 года**

Памятка для делегаций



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Прибытие	3
III. Расписание, список ораторов, выступления и другая полезная информация	4
IV. Мероприятия, организуемые Генеральным секретарем	11
V. Документация и устный перевод	13
VI. Полномочия	15
VII. Протокольная регистрация и порядок доступа государств-членов, наблюдателей, межправительственных организаций, специализированных учреждений и других организаций	16
VIII. Прием в честь участников	18
IX. Официальный обед	18
X. Совместный брифинг	18
XI. Меры безопасности	18
XII. Порядок организации встреч	22
XIII. Дни международных договоров в 2019 году	22
XIV. Порядок доступа и работы средств массовой информации	23
XV. Доступ для представителей неправительственных организаций	29
XVI. Медицинское обслуживание	29
XVII. Связь со страной пребывания	30
XVIII. Дополнительные сведения и информационные мероприятия	30
XIX. Рациональное использование ресурсов	30
XX. Доступная среда: меры по обеспечению доступности для людей с инвалидностью...	31
XXI. Координаторы мероприятий, связанных с заседаниями высокого уровня	32
Приложение	
Бланк заявки на пропуск	35

I. Введение

1. Общие прения на семьдесят четвертой сессии будут проходить со вторника, 24 сентября, по субботу, 28 сентября, и в понедельник, 30 сентября 2019 года, согласно резолюции [57/301](#) и решению 73/522.
2. Саммит по борьбе с изменением климата, организуемый по инициативе Генерального секретаря, будет проведен в понедельник, 23 сентября 2019 года. В выходные до этого, 21 и 22 сентября, состоятся мероприятия, предшествующие этому саммиту.
3. Заседание высокого уровня по вопросу о всеобщем охвате услугами здравоохранения будет проведено в понедельник, 23 сентября 2019 года, в соответствии с резолюциями [72/139](#) и [73/131](#) и решением 73/522.
4. Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию под эгидой Генеральной Ассамблеи будет проведен во вторник, 24 сентября, и среду, 25 сентября 2019 года, в соответствии с резолюцией [67/290](#) и решением 73/522.
5. Торжественное мероприятие высокого уровня в ознаменование тридцатой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка будет проведено в среду, 25 сентября 2019 года, в соответствии с резолюцией [73/301](#).
6. Диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития в Генеральной Ассамблее будет проведен в четверг, 26 сентября 2019 года, в соответствии с резолюцией [69/313](#) и решением 73/522.
7. Заседание высокого уровня в целях празднования и популяризации Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия будет также проведено в четверг, 26 сентября 2019 года, в соответствии с резолюцией [72/251](#) и решением 73/522.
8. Совещание высокого уровня для обзора прогресса, достигнутого в решении приоритетных задач малых островных развивающихся государств в рамках осуществления Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь САМОА»), будет проведено в пятницу, 27 сентября 2019 года, в соответствии с резолюцией [71/225](#) и решением 73/522.

II. Прибытие

9. Своевременному и безопасному прибытию всех участников будет способствовать строгое соблюдение следующих требований:
 - а) всем лицам в автомобильных кортежах для проезда через различные контрольные пункты и въезда в комплекс Центральных учреждений необходимо иметь действительные удостоверения личности с фотографией, выданные Организацией Объединенных Наций;
 - б) желание глав государств и правительств, сопровождающих их лиц и членов других делегаций либо наблюдателей или отдельных членов таких делегаций, которые будут находиться неподалеку от Организации Объединенных Наций, пройти на территорию комплекса пешком будет приветствоваться, так как это позволит сэкономить время и избежать возможных задержек;

с) за исключением автомобильных кортежей, сопровождаемых сотрудниками полиции и/или секретной службы, все делегации, прибывающие в Организацию Объединенных Наций на автомобилях, должны будут иметь специальный автомобильный пропуск для въезда на территорию комплекса. Пропуска будут выдаваться Гаражной администрацией, комната U-210 (телефон: (212) 963-6212).

III. Расписание, список ораторов, выступления и другая полезная информация

Общие прения

10. Как об этом говорится в разделе I выше, общие прения на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи будут проходить со вторника, 24 сентября, по субботу, 28 сентября, и в понедельник, 30 сентября 2019 года. Заседания в рамках общих прений будут проводиться с 9 ч 00 мин до 14 ч 45 мин и с 15 ч 00 мин до 21 ч 00 мин в зале Генеральной Ассамблеи.

11. Предварительный список ораторов был опубликован в июле 2019 года. О любых изменениях в порядке выступлений государств-членов, в том числе по взаимной договоренности между ними, следует уведомлять в письменной форме Сектор по делам Генеральной Ассамблеи (электронная почта: galindo@un.org, с копией на электронную почту: gaspeakerslist@un.org).

12. В соответствии с приложением к резолюции 58/126 в качестве темы общих прений на семьдесят четвертой сессии была предложена тема «Активизация многосторонних усилий в целях ликвидации нищеты, обеспечения качественного образования, борьбы с изменением климата и содействия инклюзивности».

13. В соответствии с практикой прошлых лет в ходе общих прений должно соблюдаться добровольное ограничение каждого выступления 15 минутами.

Заседание высокого уровня по вопросу о всеобщем охвате услугами здравоохранения, созываемое Председателем Генеральной Ассамблеи

14. Заседание высокого уровня по вопросу о всеобщем охвате услугами здравоохранения будет проведено в понедельник, 23 сентября 2019 года, в соответствии со следующим расписанием:

9 ч 00 мин — 9 ч 30 мин	Вступительная часть (зал Совета по Опеке)
9 ч 30 мин — 13 ч 00 мин 15 ч 00 мин — 17 ч 30 мин	Пленарная часть (зал Совета по Опеке)
11 ч 00 мин — 13 ч 00 мин	Многосторонний дискуссионный форум 1 (зал Экономического и Социального Совета)
15 ч 00 мин — 17 ч 00 мин	Многосторонний дискуссионный форум 2 (зал Экономического и Социального Совета)
17 ч 30 мин — 18 ч 00 мин	Заключительная часть (зал Совета по Опеке)

15. Порядок проведения этого заседания высокого уровня изложен в резолюции 73/131. Он будет окончательно доработан Председателем Генеральной Ассамблеи по согласованию с государствами-членами.

16. Это заседание высокого уровня будет посвящено теме «Всеобщий охват услугами здравоохранения: совместные усилия по построению более здорового мира».

17. В ходе вступительной части с заявлениями выступят Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь, Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения и Президент Группы Всемирного банка, а также один видный деятель высокого уровня из числа активных сторонников всеобщего охвата услугами здравоохранения, который будет отобран Председателем Генеральной Ассамблеи по согласованию с государствами-членами с должным учетом принципа гендерного равноправия.

18. В ходе пленарной части с заявлениями выступят представители государств-членов и наблюдателей в Генеральной Ассамблее. Как сообщается в письме Председателя Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2019 года, запись ораторов для выступления на пленарной части начнется в понедельник, 19 августа 2019 года, в 9 ч 00 мин и завершится в понедельник, 16 сентября, в 17 ч 00 мин. Для записи в список ораторов делегациям предлагается использовать портал “e-deleGATE” по адресу <https://delegate.un.int>. Предварительный список ораторов будет распространен до начала этого заседания высокого уровня в сентябре. Продолжительность выступлений должна составлять не более трех минут для отдельных делегаций и не более пяти минут для заявлений от имени групп государств.

19. Заключительная часть будет включать резюме обсуждений, состоявшихся на многосторонних дискуссионных форумах, и заключительные замечания Председателя Генеральной Ассамблеи.

20. На этом заседании высокого уровня будет принята краткая и ориентированная на практические действия политическая декларация, текст которой будет заранее согласован на консенсусной основе в ходе межправительственных переговоров и представлен Председателем Генеральной Ассамблеи для утверждения Ассамблеей.

21. Параллельно с пленарной частью будут проведены два многосторонних дискуссионных форума, сопредседателями которых будут два представителя — один из развитой страны и один из развивающейся страны, — назначенных Председателем Генеральной Ассамблеи из числа глав государств и правительств, участвующих в этом заседании высокого уровня, по согласованию с государствами-членами с учетом принципа гендерного равноправия, уровня развития и географической представленности.

22. Темы этих многосторонних дискуссионных форумов будут определены с учетом направленности и итогов других предшествующих процессов и инициатив в области здравоохранения, а также интерактивных слушаний с участием многих заинтересованных сторон, с тем чтобы обеспечить максимальную эффективность и полезность их итогов и контрольных показателей и обмен опытом и извлеченными уроками для устранения остающихся пробелов в осуществлении.

23. Государствам-членам рекомендуется принять участие в этом заседании на как можно более высоком уровне, предпочтительно на уровне глав государств и правительств, и рассмотреть возможность включения в состав национальных делегаций министров из всех соответствующих министерств, парламентариев,

мэров и губернаторов, представителей гражданского общества, лидеров коренных народов и представителей общинных и религиозных организаций, научных кругов, благотворительных фондов, частного сектора и сетей обеспечения всеобщего охвата услугами здравоохранения с должным учетом принципа гендерного равноправия.

24. Наблюдателям в Генеральной Ассамблее также предлагается быть представленными на как можно более высоком уровне.

25. Системе Организации Объединенных Наций, в том числе фондам, программам и специализированным учреждениям, включая Всемирную организацию здравоохранения, региональные комиссии и соответствующих посланников Генерального секретаря, предлагается в надлежащем порядке принять участие в этом заседании высокого уровня и настоятельно рекомендуется рассмотреть соответствующие инициативы, такие как Международное партнерство в области здравоохранения в интересах всеобщего охвата населения медико-санитарными услугами к 2030 году, с целью способствовать подготовке к этому заседанию и его проведению, прежде всего в отношении обмена фактическими данными, передовым опытом и информацией о возникших проблемах и извлеченных уроках.

26. Неправительственным организациям с соответствующей компетенцией, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, предлагается зарегистрироваться в Секретариате для участия в этом заседании.

27. Председатель Генеральной Ассамблеи подготовил, руководствуясь принципами транспарентности и справедливого географического представительства и принимая во внимание необходимость обеспечения конструктивного участия женщин, список других соответствующих представителей компетентных неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений и частного сектора, которые могут присутствовать на этом заседании высокого уровня и участвовать в многосторонних дискуссионных форумах, и представил этот список государствам-членам для рассмотрения в соответствии с процедурой отсутствия возражений (см. письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2019 года).

Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию под эгидой Генеральной Ассамблеи

28. В соответствии с резолюцией [67/290](#) и решением 73/522 политический форум высокого уровня по устойчивому развитию под эгидой Генеральной Ассамблеи будет проведен в зале Совета по Опеке во вторник, 24 сентября, и среду, 25 сентября 2019 года.

29. Порядок проведения политического форума высокого уровня по устойчивому развитию изложен в резолюции [67/290](#) и письме Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии от 30 мая 2019 года.

30. Форум будет проведен на уровне глав государств и правительств, и по его итогам будет принята краткая согласованная политическая декларация, которая будет представлена на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Форум будет открыт для представителей основных групп, других соответствующих заинтересованных сторон и структур, которые имеют постоянное приглашение участвовать в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателей. Внести свой вклад в обсуждения в ходе этого форума предлагается также организациям системы Организации Объединенных Наций.

31. Форум будет включать вступительную часть, две пленарные части, шесть «диалогов между лидерами» высокого уровня и заключительную часть. Вступительная часть, которая состоится во вторник, 24 сентября, с 15 ч 00 мин до 15 ч 55 мин, будет посвящена теме «Создание условий для достижения целей в области устойчивого развития и оценка положения с их достижением: успехи, трудности и перспективы» и будет включать выступления Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря и Председателя Экономического и Социального Совета, представление «Доклада об устойчивом развитии в мире» сопредседателями группы независимых ученых и выступление одного представителя гражданского общества. Кроме того, в ходе вступительной части будет принята политическая декларация.

32. Две пленарные части состоятся во вторник, 24 сентября, с 16 ч 00 мин до 17 ч 00 мин и в среду, 25 сентября, с 17 ч 05 мин до 17 ч 50 мин. В ходе обеих пленарных частей делегаты будут выступать от имени групп государств-членов с заявлениями, продолжительность которых должна составлять не более трех минут.

33. Каждый диалог между лидерами будут вести два модератора (один — представитель глобального Севера и один — представитель глобального Юга), каждому из которых отводится по три минуты для вступительных замечаний и по три минуты для заключительных замечаний. В каждом из этих диалогов будут принимать участие также 12 представителей участвующих государств (предпочтительно глав государств и правительств), один представитель соответствующей межправительственной организации или организации системы Организации Объединенных Наций и один представитель основных групп и других заинтересованных сторон. Продолжительность выступлений всех ораторов должна будет составлять не более трех минут.

34. В перерывах после каждого диалога между лидерами будут транслироваться видеоролики на общую тему «Чтобы никто не был забыт», посвященные основным моментам доклада о ходе достижения целей в области устойчивого развития.

35. Форум будет проводиться в соответствии с применимыми правилами процедуры главных комитетов Генеральной Ассамблеи. В соответствии с резолюцией [67/290](#) к совещаниям форума, проводимым под эгидой Ассамблеи, будет применяться порядок, установленный Ассамблеей в приложении к ее резолюции [65/276](#).

Расписание политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Генеральной Ассамблеи

Вторник, 24 сентября	
15 ч 00 мин — 15 ч 55 мин	Вступительная часть Создание условий для достижения целей в области устойчивого развития и оценка положения с их достижением: успехи, трудности и перспективы
15 ч 55 мин — 16 ч 00 мин	Трансляция видеороликов «Чтобы никто не был забыт»
16 ч 00 мин — 17 ч 00 мин	Пленарная часть

17 ч 00 мин — 17 ч 05 мин	Трансляция видеороликов «Чтобы никто не был забыт»
17 ч 05 мин — 18 ч 00 мин	Диалог 1 между лидерами («Мегатенденции, влияющие на достижение целей в области устойчивого развития»)
Среда, 25 сентября	
10 ч 00 мин — 10 ч 05 мин	Трансляция видеороликов «Чтобы никто не был забыт»
10 ч 05 мин — 11 ч 00 мин	Диалог 2 между лидерами («Ускоренное достижение целей в области устойчивого развития: важнейшие отправные точки»)
11 ч 00 мин — 11 ч 05 мин	Трансляция видеороликов «Чтобы никто не был забыт»
11 ч 05 мин — 12 ч 00 мин	Диалог 3 между лидерами («Меры, способствующие прогрессу в достижении всех целей в области устойчивого развития»)
12 ч 00 мин — 12 ч 05 мин	Трансляция видеороликов «Чтобы никто не был забыт»
12 ч 05 мин — 13 ч 00 мин	Диалог 4 между лидерами («Адаптация целей в области устойчивого развития к местным условиям»)
15 ч 00 мин — 15 ч 05 мин	Трансляция видеороликов «Чтобы никто не был забыт»
15 ч 05 мин — 16 ч 00 мин	Диалог 5 между лидерами («Использование преимуществ партнерских связей в интересах устойчивого развития»)
16 ч 00 мин — 16 ч 05 мин	Трансляция видеороликов «Чтобы никто не был забыт»
16 ч 05 мин — 17 ч 00 мин	Диалог 6 между лидерами («Концепция на 2020–2030 годы»)
17 ч 00 мин — 17 ч 05 мин	Трансляция видеороликов «Чтобы никто не был забыт»
17 ч 05 мин — 17 ч 50 мин	Пленарная часть
17 ч 50 мин — 18 ч 00 мин	Заключительная часть

**Торжественное мероприятие высокого уровня, созываемое
Председателем Генеральной Ассамблеи в ознаменование
тридцатой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка**

36. В соответствии с резолюцией [73/301](#) торжественное мероприятие высокого уровня в ознаменование тридцатой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка будет проведено в среду, 25 сентября 2019 года, с 8 ч 30 мин до 9 ч 30 мин в зале Совета по Опек.

37. Как сообщается в письме Председателя Генеральной Ассамблеи от 22 июля 2019 года, это торжественное мероприятие даст возможность отметить эту знаменательную годовщину и прогресс, достигнутый в области защиты прав детей, а также послужит для государств-членов стимулом к укреплению их приверженности делу защиты прав ребенка с учетом новых трудностей, ставших актуальными в XXI веке.

38. В этом торжественном мероприятии высокого уровня примут участие Председатель Генеральной Ассамблеи и Генеральный секретарь и выступят Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций и посланница мира Организации Объединенных Наций Малала Юсуфзай, а также представители Польши как инициатора разработки Конвенции о правах ребенка и представители того государства-члена из каждой региональной группы, которое первым ратифицировало Конвенцию, в их национальном качестве.

39. Государствам-членам и наблюдателям в Генеральной Ассамблее предлагается принять участие в этом мероприятии на как можно более высоком уровне и включить в состав своих делегаций детей и молодых людей.

40. Соответствующим структурам Организации Объединенных Наций и другим межправительственным, региональным и субрегиональным организациям также предлагается принять участие в этом мероприятии на как можно более высоком уровне.

41. Председателю Генеральной Ассамблеи предлагается подготовить, руководствуясь принципами транспарентности и справедливого географического представительства и принимая во внимание необходимость обеспечения конструктивного участия женщин, список представителей соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений и частного сектора, которые могут присутствовать на этом торжественном мероприятии высокого уровня, и представить этот список государствам-членам для рассмотрения в соответствии с процедурой отсутствия возражений¹.

Диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, созываемый Председателем Генеральной Ассамблеи

42. В соответствии с резолюцией 69/313 и решением 73/522 Диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития в Генеральной Ассамблее будет проведен в четверг, 26 сентября 2019 года, с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин в зале Совета по Опек.

43. Диалог будет проходить на основе согласованных на межправительственном уровне выводов и рекомендаций форума Экономического и Социального Совета по последующим мерам в области финансирования развития, и по его итогам будет принято официальное резюме с информацией о согласованных в ходе обсуждений инициативах и рекомендациях.

44. Порядок проведения этого мероприятия высокого уровня будет окончательно доработан Председателем Генеральной Ассамблеи по согласованию с государствами-членами.

¹ Предлагаемый и окончательный списки участников будут доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. В случае возникновения возражений по какой-либо кандидатуре возражающее государство-член добровольно информирует Канцелярию Председателя Генеральной Ассамблеи об общих основаниях для своего возражения, а Канцелярия предоставляет всю полученную в этой связи информацию любому государству-члену по его просьбе.

**Пленарное заседание высокого уровня, созываемое
Председателем Генеральной Ассамблеи в целях празднования
и популяризации Международного дня борьбы за полную
ликвидацию ядерного оружия**

45. В соответствии с резолюцией [73/40](#) и решением 73/522 Генеральной Ассамблеи пленарное заседание высокого уровня, созываемое Председателем Генеральной Ассамблеи в целях празднования и популяризации Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия, будет проведено в четверг, 26 сентября 2019 года, с 11 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин в зале заседаний 4.

46. Как сообщается в письме Председателя Генеральной Ассамблеи от 19 июля 2019 года, это пленарное заседание высокого уровня поможет повысить уровень осведомленности об угрозе, которую ядерное оружие создает для человечества, и о необходимости полной ликвидации этого оружия в целях мобилизации международных усилий на обеспечение достижения цели построения мира, свободного от ядерного оружия.

47. Дополнительная информация об этом пленарном заседании высокого уровня будет распространена Председателем Генеральной Ассамблеи.

**Совещание высокого уровня, созываемое Председателем
Генеральной Ассамблеи для обзора прогресса, достигнутого
в решении приоритетных задач малых островных
развивающихся государств в рамках осуществления
Программы действий по ускоренному развитию малых
островных развивающихся государств («Путь САМОА»)**

48. Согласно резолюциям [71/225](#) и [72/307](#) и решению 73/522 совещание высокого уровня для обзора прогресса, достигнутого в решении приоритетных задач малых островных развивающихся государств в рамках осуществления Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь САМОА»), будет проведено в зале Совета по Опеке в пятницу, 27 сентября 2019 года, с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин в соответствии со следующим расписанием, распространенным в письме Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии от 31 июля 2019 года:

10 ч 00 мин — 10 ч 45 мин	Вступительная часть
10 ч 45 мин — 13 ч 00 мин	«Круглый стол» 1 с участием многих заинтересованных сторон
15 ч 00 мин — 17 ч 15 мин	«Круглый стол» 2 с участием многих заинтересованных сторон
17 ч 15 мин	Заключительная часть

49. Порядок проведения этого совещания высокого уровня изложен в резолюции [72/307](#). Он будет окончательно доработан Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии по согласованию с государствами-членами.

50. Государствам-членам и членам специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также соответствующим региональным и международным организациям предлагается принять участие в этом совещании высокого уровня в соответствии с правилами процедуры политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и Генеральной Ассамблеи. Им рекомендуется обеспечить представительство и участие в нем на как можно более высоком уровне, в том числе на уровне глав государств и правительств.

51. Руководителям фондов и программ, специализированных учреждений и региональных комиссий Организации Объединенных Наций, а также руководителям межправительственных организаций и структур, имеющих статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, и ассоциированным членам региональных комиссий предлагается принять участие в этом обзоре высокого уровня в соответствии с правилами и процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей.

52. Участвовать в обзоре в качестве наблюдателей могут также соответствующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и неправительственные организации, которые аккредитовывались на соответствующих конференциях и саммитах².

53. В своем решении 73/556 Генеральная Ассамблея постановила одобрить рекомендации Секретариата в отношении аккредитации организаций основных групп, которые не имеют консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, но желают участвовать в этом обзоре на высоком уровне, и которые перечислены в приложении I к записке Генерального секретаря (A/73/919).

IV. Мероприятия, организуемые Генеральным секретарем

Саммит по борьбе с изменением климата и связанные с ним мероприятия

54. Саммит по борьбе с изменением климата будет проведен в понедельник, 23 сентября 2019 года. Мероприятия, предшествующие этому саммиту, состоятся в выходные до этого — в субботу, 21 сентября, и воскресенье, 22 сентября, — в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

55. В саммите примут участие представители правительств, гражданского общества, местных органов управления, международных организаций, частного сектора и других соответствующих заинтересованных сторон, которые, объединившись в девять коалиций с участием многих заинтересованных сторон, разрабатывают реалистичные и амбициозные инициативы в следующих областях: социальные и политические факторы преобразований; переход к использованию возобновляемых источников энергии; промышленность; инфраструктура, города и меры, принимаемые на местном уровне; решения, основанные на использовании природных механизмов; потенциал противодействия и адаптация;

² Имеются в виду неправительственные организации, которые аккредитовывались на следующих конференциях и саммитах: Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и предыдущие конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшиеся на Барбадосе, Маврикии и Самоа, а также Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития».

смягчение последствий; финансирование и установление цен на выбросы углерода; и мобилизация молодежи и граждан.

56. Кроме того, Генеральный секретарь призвал всех лидеров быть готовыми обнародовать на саммите конкретные национальные планы, направленные на сокращение выбросов парниковых газов к 2030 году и достижение нулевого показателя выбросов к 2050 году; адаптацию к неизбежным последствиям изменения климата и укрепление потенциала противодействия; учет социальных аспектов изменения климата; и финансирование необходимых преобразований. Эти планы должны включать как можно более конкретные обязательства в отношении увеличения определяемых на национальном уровне вкладов к 2020 году и рассчитанные на середину века стратегии долгосрочного развития с низким уровнем выбросов парниковых газов, которые все стороны и государства-члены представят секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата к 2020 году.

57. В субботу, 21 сентября, состоится Молодежный саммит по климату, который будет организован совместно Канцелярией Генерального секретаря и Посланником Генерального секретаря по делам молодежи и официально открыт Генеральным секретарем.

58. В субботу, 21 сентября, и воскресенье, 22 сентября, девять коалиций с участием многих заинтересованных сторон представят результаты своей работы на параллельных мероприятиях в рамках саммита, соорганизатором которых будет Канцелярия Генерального секретаря. Эти коалиции представят обобщенные итоги своей работы Генеральному секретарю на совещании, которое будет проведено во второй половине дня в воскресенье, 22 сентября.

59. Предварительная повестка дня с ориентировочным расписанием мероприятий:

Суббота, 21 сентября

10 ч 00 мин — 13 ч 00 мин	Молодежный саммит по климату
11 ч 30 мин — 13 ч 00 мин	Параллельные совещания коалиций
15 ч 00 мин — 18 ч 00 мин	Молодежный саммит по климату (продолжение)
	Параллельные совещания коалиций

Воскресенье, 22 сентября

10 ч 00 мин — 13 ч 00 мин	Параллельные совещания коалиций
15 ч 00 мин — 16 ч 30 мин	Доклад коалиций Генеральному секретарю и общая фотография

60. Саммит по борьбе с изменением климата состоится в понедельник, 23 сентября, в зале Генеральной Ассамблеи. Национальные обязательства и разработанные коалициями инициативы будут представляться следующим образом: а) амбициозные и конкретные национальные обязательства будут представлены главами государств и правительств; б) инициативы, призванные помочь к 2050 году значительно продвинуться по пути к углеродной нейтральности в экономике или предусматривающие реалистичные пути снижения финансовых и социальных издержек перехода с целью способствовать более активным действиям стран, будут представлены той коалицией или коалициями, которые их разработали.

61. Все главы государств и правительств смогут выступить по одному разу 23 сентября (представив национальные обязательства и/или выступив в поддержку одной из инициатив, подготовленных коалициями). Продолжительность заявлений о национальных обязательствах должна будет составлять не более трех минут, а заявлений в поддержку инициатив коалиций — не более шести минут.

62. Предварительная повестка дня с ориентировочным расписанием мероприятий, которые пройдут в понедельник, 23 сентября:

10 ч 00 мин — 10 ч 45 мин	Открытие
10 ч 45 мин — 13 ч 00 мин	Первая часть: объявление национальных обязательств лидерами и представление инициатив, подготовленных коалициями
13 ч 15 мин — 14 ч 45 мин	Официальный обед лидеров с представителями частного сектора и молодежи
15 ч 00 мин — 18 ч 00 мин	Вторая часть: объявление национальных обязательств лидерами и представление инициатив, подготовленных коалициями
18 ч 00 мин — 18 ч 30 мин	Заккрытие

63. Государства-члены будут приглашены регистрироваться для участия в этом саммите и предшествующих ему мероприятиях, которые состоятся в выходные дни, на портале “e-deleGATE”.

64. Более подробная информация об организационных аспектах и регистрации будет представлена в письменном виде на брифинге для государств-членов в начале августа.

V. Документация и устный перевод

65. На семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи ограниченное число бумажных экземпляров официальных документов можно будет получить на стойках выдачи документов, расположенных в зале Генеральной Ассамблеи. Что касается заседаний, проводимых в залах заседаний, то ограниченное число бумажных экземпляров официальных документов можно будет получить у сотрудников по обслуживанию заседаний. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению будет также оказывать услуги по предоставлению документов по требованию (печать дополнительных экземпляров официальных документов, содействие в доступе к онлайн-услугам и т.д.) в Центре документационной поддержки (конференционный корпус, Северный холл, комната СВ-0264) и на стойке документации (здание Секретариата, комната S-1B-032).

66. Кроме того, ежедневно заранее определенное количество экземпляров «Журнала Организации Объединенных Наций» и отдельных документов, издаваемых в Центральном учреждении, можно будет получить в пункте выдачи документации, расположенном в комнате L-1B-100 в здании Библиотеки. Заявки с указанием любых изменений в количестве запрашиваемых для делегаций документов следует представлять не позднее чем за два рабочих дня до фактической даты выдачи документации и направлять в письменном виде на имя

начальника Секции вспомогательного обслуживания заседаний (электронная почта: chiefmss-dgacm@un.org).

67. «Журнал Организации Объединенных Наций», в котором содержится информация об официальных заседаниях, запланированных на день, и предстоящих официальных заседаниях, а также публикуются резюме официальных заседаний, состоявшихся накануне, в настоящее время доступен в цифровом формате, совместимом с мобильными устройствами, включая смартфоны и планшеты, на многоязычном веб-сайте по адресу <https://journal.un.org>. В соответствии с резолюциями 71/323 и 72/313 Генеральной Ассамблеи и правилом 55 правил процедуры Ассамблеи все материалы, касающиеся официальных заседаний, публикуется на шести официальных языках в течение всего года. Помимо программы заседаний, проводимых в Центральном учреждении, в электронной версии также содержится много других полезных сведений, включая ежемесячные списки председателей региональных групп; информацию о подписании и ратификации многосторонних договоров, сдаваемых на хранение Генеральному секретарю; ежедневные списки документов, публикуемых в Центральном учреждении; и информацию о других мероприятиях, организуемых постоянными представительствами и миссиями наблюдателей. По поводу «Журнала» следует обращаться в Группу по выпуску «Журнала» (здание Секретариата, 12-й этаж; электронная почта: journal@un.org; телефон: (212) 963-3888/(212) 963-0493).

68. Все другие необходимые документы можно получить в электронном виде через Систему официальной документации (<https://documents.un.org>). Документы можно также получить через систему электронной подписи Департамента (www.undocs.org). Делегаты могут подписаться на рассылку последних номеров «Журнала» и документов, ежедневно издаваемых в Центральном учреждении, чтобы иметь доступ к ним непосредственно на своих компьютерах или мобильных устройствах.

69. Делегациям предлагается отправлять тексты своих заявлений в электронном виде (предпочтительно в формате PDF) по электронной почте на адрес papersmart@un.org по меньшей мере за два часа до начала выступления. Делегации могут также приносить тексты заявлений в бумажном виде (документы не должны быть сшиты скобками) для сканирования и загрузки в систему на стойку документации, находящуюся в зале Генеральной Ассамблеи, или на любую другую стойку сотрудников по обслуживанию заседаний в любом другом зале заседаний. В строке темы электронного сообщения и в шапке заявления следует указывать название заседания и фамилию выступающего, а также пункт повестки дня. Заявления будут размещаться на портале только после выступления. Размещаться будут только те заявления, которые были озвучены в ходе заседания.

70. В целях облегчения устного перевода и составления стенографических отчетов 20 экземпляров текста заявления должны доставляться в пункт приема документов, расположенный в задней части зала Генеральной Ассамблеи, в период между 8 ч 00 мин и 9 ч 00 мин представителем делегации, имеющим действительный пропуск для прохода на территорию комплекса Организации Объединенных Наций. Доступ будет осуществляться через вход на 46-й улице, откуда после прохождения проверки необходимо будет проследовать к лифтам в западной части вестибюля здания Генеральной Ассамблеи и подняться на второй этаж. Тексты заявлений будут приниматься только в день выступления.

71. Выступления на любом из шести официальных языков Генеральной Ассамблеи переводятся устно на все другие официальные языки. Ораторам рекомендуется выступать в темпе, позволяющем обеспечить устный перевод. Хотя делегациям все чаще приходится соблюдать установленный регламент, убедительно просим выступающих говорить в нормальном темпе, чтобы устные переводчики

могли точно и полностью перевести их выступления. Высокий темп речи может негативно отразиться на качестве устного перевода. Для обеспечения нормального темпа речи выступающим следует говорить со скоростью не более 100–120 слов в минуту.

72. Помимо официальных языков, ораторы могут также выступать на любом другом языке. В этом случае в соответствии с правилом 53 правил процедуры Ассамблеи соответствующая делегация должна предоставить либо устного переводчика с соответствующего неофициального языка на один из официальных языков, либо письменный текст выступления на одном из официальных языков, который будет зачитан устным переводчиком Организации Объединенных Наций. На основе этого устного перевода или письменного текста, который принимается Секретариатом в качестве официального текста выступления, выступление будет переводиться на все другие официальные языки устными переводчиками Организации Объединенных Наций. В случае предоставления письменного текста соответствующая делегация должна выделить для устного переводчика человека, владеющего языком, на котором будет сделано заявление, и официальным языком, на который оно переведено, с тем чтобы он давал устному переводчику подсказки по переведенному тексту и обеспечивал синхронизацию между выступлением оратора и речью переводчика.

73. Все вопросы, связанные с устным переводом с неофициальных языков, включая вопрос доступа переводчиков, не являющихся сотрудниками Организации Объединенных Наций, в кабины устных переводчиков в зале Генеральной Ассамблеи, следует решать заблаговременно через Секцию организационного обеспечения заседаний (телефон: (212) 963-7351; электронная почта: gmeets@un.org). Устного переводчика или «суфлера», предоставленного делегацией, следует привести к столу сотрудников по обслуживанию заседаний у входа в зал Генеральной Ассамблеи за 30 минут до выступления.

VI. Полномочия

74. В соответствии с правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи полномочия на семьдесят четвертую сессию Генеральной Ассамблеи должны направляться на имя Генерального секретаря и быть подписаны главой государства, главой правительства или министром иностранных дел. В соответствии с правилом 25 правил процедуры в состав делегаций могут входить не более пяти представителей и пяти альтернативных представителей, а также любое необходимое делегации число советников, технических советников, экспертов и лиц, имеющих аналогичный статус. Оригиналы документов, подтверждающих полномочия, в печатном виде должны быть переданы в Управление по правовым вопросам на 36-м этаже здания Секретариата (комната S-3604, S-3608 или S-3639) не позднее, чем за одну неделю до открытия сессии. Кроме того, начиная с семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи отсканированные копии документов, подтверждающих полномочия, а также других сообщений, содержащих фамилии представителей на семьдесят четвертой сессии (таких, как письма и вербальные ноты постоянных представительств), должны загружаться в новую онлайн-платформу “e-Credentials” на веб-портале “e-deleGATE” (<https://delegate.un.int>).

VII. Протокольная регистрация и порядок доступа государств-членов, наблюдателей, межправительственных организаций, специализированных учреждений и других организаций

Регистрация

75. Регистрацией официальных делегаций и лиц, сопровождающих глав государств и правительств, вице-президентов и наследных принцев и принцесс, будет заниматься Служба протокола и связи. Представительствам и канцеляриям предлагается представлять заявки на регистрацию с использованием онлайн-вой системы “e-Registration”, войти в которую можно через портал “e-deleGATE” (<https://delegate.un.int>). Делегации, желающие получить информацию об этой системе, могут ознакомиться с обновленными разделами “Guidelines on e-Registration” («Рекомендации по электронной регистрации») и “Frequently asked questions” («Часто задаваемые вопросы») на веб-сайте Службы протокола и связи (<http://protocol.un.org>). Следует иметь в виду, что все заявки на регистрацию, в том числе просьбы о выдаче пропусков категории VIP, должны подаваться через систему “e-Registration”. Крайний срок подачи заявок на аккредитацию — пятница, 13 сентября 2019 года.

76. Главам государств и правительств, вице-президентам, наследным принцам и принцессам, а также их супругам будут выдаваться пропуска категории VIP без фотографий. Заместителям премьер-министров, министрам и их супругам будут выдаваться пропуска категории VIP с фотографиями.

77. Информация о времени работы группы регистрации (телефон: (212) 963-7181) Службы протокола и связи в дни, предшествующие проведению заседаний высокого уровня и общих прений, и в дни их проведения будет размещена на веб-сайте Службы протокола и связи, а также у входа в Службу протокола не позднее 6 сентября 2019 года.

Доступ в залы заседаний и зоны ограниченного доступа

78. Информация, касающаяся проезда транспортных средств и доступа в зал Генеральной Ассамблеи для участия в Саммите по мерам в области изменения климата, организуемом Генеральным секретарем 23 сентября 2019 года, будет доведена до сведения представительств позднее.

79. Во время заседаний высокого уровня и общих прений на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в период с 23 по 30 сентября 2019 года доступ в зал Генеральной Ассамблеи и зоны ограниченного доступа будет осуществляться по обычным пропускам для делегатов при наличии дополнительного пропуска определенного цвета. Последние могут передаваться исключительно между членами одной и той же делегации. В связи с этим Служба протокола и связи будет руководствоваться следующим:

Доступ в зал Генеральной Ассамблеи для участия в общих прениях в период с 24 по 30 сентября 2019 года, а также доступ на второй этаж здания Генеральной Ассамблеи и конференционного корпуса

а) всем постоянным представительствам будет выдано по шесть пропусков одного цвета для доступа в зал Генеральной Ассамблеи и по четыре пропуска другого цвета для доступа на второй этаж здания Генеральной Ассамблеи и конференционного корпуса;

b) всем межправительственным организациям будет выдано по два цветных пропуска, а всем специализированным учреждениям — по одному цветному пропуску для доступа в зал Генеральной Ассамблеи; кроме того, все межправительственные организации и специализированные учреждения получают по два пропуска другого цвета для доступа на второй этаж здания Генеральной Ассамблеи и конференционного корпуса;

c) пропуска в зал Генеральной Ассамблеи и на второй этаж здания Генеральной Ассамблеи и конференционного корпуса будут действительны на протяжении всего периода проведения общих прений, с 24 по 30 сентября 2019 года;

Доступ в другие залы заседаний

d) при необходимости пропуска для доступа в различные залы заседаний в течение недели заседаний высокого уровня с 24 по 30 сентября 2019 года будут выдаваться представителям государств-членов, наблюдателей, межправительственных организаций и специализированных учреждений, участвующим в других заседаниях высокого уровня и связанных с ними дискуссионных форумах.

80. Цветные пропуска на заседания высокого уровня и заседания, проводимые в рамках общих прений, будут выдаваться Службой протокола и связи в четверг, 19 сентября 2019 года, с 10 ч 00 мин до 17 ч 00 мин в зале заседаний В. После этого пропуска можно будет получить в канцелярии Службы протокола и связи в комнате S-0200 в рабочие часы.

81. Во время общих прений в VIP-зоне (зоне для особо важных персон) будут зарезервированы места для супруг/супругов глав государств и правительств, вице-президентов и наследных принцев и принцесс, участвующих в общих прениях, при условии что начальник протокола будет заблаговременно оповещен об их присутствии. В первую очередь будут резервироваться места для супруг/супругов глав государств. Кроме того, во время выступления главы делегации на пленарном заседании в ходе общих прений ограниченное число мест, при условии их наличия, будет зарезервировано для гостей делегаций на балконе на четвертом этаже и в VIP-зоне А (не более 15 мест) в зале Генеральной Ассамблеи. Для доступа в эти зоны будут необходимы специальные пригласительные билеты, выдаваемые Службой протокола и связи.

82. Чтобы забронировать места в VIP-зоне для супруг/супругов и в зонах для гостей делегаций в зале Генеральной Ассамблеи, постоянные представительства должны составить заявку по форме SG.40 (на веб-сайте <http://protocol.un.org> в разделе “Registration Processes” («Порядок регистрации») и далее в разделе “Forms” («Формы»)), указав в ней имена, фамилии и титулы всех гостей (не более 15 человек), включая, в соответствующих случаях, супругу/супруга высокопоставленного оратора, и подать ее начальнику протокола (комната S-0200; факс: (212) 963-1921; электронная почта: unprotocol@un.org) по меньшей мере за одну неделю до выступления. Специальные пригласительные билеты можно будет получить за день до выступления главы делегации. Всех лиц, которые получили такие билеты для доступа в эти зоны, но не имеют пропуска на территорию комплекса Организации Объединенных Наций, должен сопровождать представитель соответствующего представительства, имеющий действительный пропуск на территорию комплекса Организации Объединенных Наций. Такие лица должны входить на территорию комплекса Организации Объединенных Наций через вход на 46-й улице.

83. Все документы, формы и информационные материалы о семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, опубликованные Службой протокола и связи, размещены на веб-сайте Службы (<http://protocol.un.org>).

VIII. Прием в честь участников

84. Прием в честь глав государств и правительств, вице-президентов и наследных принцев и принцесс, принимающих участие в работе семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, состоится во вторник, 24 сентября 2019 года, с 8 ч 00 мин до 8 ч 50 мин в Индонезийском холле на втором этаже здания Генеральной Ассамблеи.

IX. Официальный обед

85. Генеральный секретарь даст официальный обед в честь глав государств и правительств, вице-президентов и наследных принцев и принцесс (без супругов/супругов), принимающих участие в работе семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. На обед будут приглашены также главы делегаций на уровне ниже глав государств и правительств. Обед состоится во вторник, 24 сентября 2019 года, в 13 ч 15 мин в северном делегатском холле конференционного корпуса.

X. Совместный брифинг

86. В понедельник, 9 сентября 2019 года, в 15 ч 00 мин в зале заседаний 1 для делегаций будет проведен совместный брифинг Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Департамента по вопросам охраны и безопасности, Департамента глобальных коммуникаций и Управления по правовым вопросам. Постоянным представительствам и миссиям наблюдателей настоятельно рекомендуется обеспечить свое присутствие на этом брифинге.

XI. Меры безопасности

Общие соображения

87. Комплекс Центральных учреждений будет закрыт для посетителей с 17 ч 30 мин в пятницу, 20 сентября 2019 года, до конца рабочего дня во вторник, 1 октября 2019 года. На это время проведение экскурсий будет прекращено.

88. В период проведения заседаний высокого уровня доступ в комплекс Организации Объединенных Наций будет открыт только для делегаций и их персонала; сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций и фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций; аккредитованных представителей средств массовой информации; и помощников, имеющих пропуск на территорию комплекса Организации Объединенных Наций.

89. Представителям гражданского общества и неправительственных организаций, приглашенным для участия в заседаниях высокого уровня или других мероприятиях, необходимо будет постоянно иметь при себе удостоверение личности государственного образца и специальный билет на мероприятие (с указанием заседания и даты и времени его проведения). За выдачу специальных билетов на мероприятия отвечают подразделение Организации Объединенных

Наций и/или постоянное представительство, организующие такие мероприятия. Гостей, не имеющих отношения к Организации Объединенных Наций, от пропускного пункта на пересечении Второй авеню и 46-й улицы до места проведения заседания или мероприятия должен сопровождать сотрудник подразделения или делегации, которые выступают организатором соответствующего мероприятия.

90. Для всех правительственных делегаций (государств-членов или наблюдателей) пропуска на территорию комплекса будут выдаваться в Бюро пропусков и удостоверений личности по адресу: 320 East 45th Street. По поводу пропусков для национальных сотрудников служб безопасности, сопровождающих глав государств и правительств, следует обращаться в Группу специального обслуживания к капитану Полю Янковскому (Paul Jankowsky) (телефон: (212) 963-7531). Образец заявки на выдачу пропуска на территорию комплекса для сотрудников служб безопасности см. в приложении.

91. Следует иметь в виду, что лица, которые не относятся к вышеперечисленным категориям и не имеют действительных пропусков на территорию комплекса или специальных билетов на мероприятия, допускаться в Организацию Объединенных Наций не будут. Во избежание неожиданных осложнений в последний момент всем правительствам рекомендуется обеспечить надлежащую аккредитацию своих делегаций.

92. С любыми вопросами и проблемами следует обращаться к исполняющему обязанности начальника Службы безопасности и охраны в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций Кевину О. Хэнлону (Kevin O. Hanlon) через Группу планирования мер по обеспечению безопасности мероприятий (капитан Шарлин Уилсон (Charlene Wilson), телефон: (212) 963-2867) либо через инспектора Альберта Литтла (Albert Lyttle) (телефон: (212) 963-9346) или инспектора Паулу Гонсалвиш (Paula Goncalves) (телефон: (212) 963-3694).

Доступ на территорию комплекса Центальных учреждений Организации Объединенных Наций

93. Расписание работы пешеходных проходов на территорию:

42-я улица и Первая авеню:	круглосуточно
46-я улица и Первая авеню:	с 6 ч 00 мин до конца рабочего дня
47-я улица и Первая авеню:	с 6 ч 00 мин до конца рабочего дня (вход только для сотрудников средств массовой информации)

94. Просьба иметь в виду, что сотрудники службы безопасности будут досматривать все вещи, вносимые на территорию лицами любых категорий, включая делегатов и сотрудников.

95. Для доступа на территорию комплекса в нерабочее время представителей прессы и помощников необходимо заранее получить разрешение, уведомив Оперативный центр по обеспечению безопасности по телефону 3-6666.

Прекращение доступа для пешеходов через делегатский вход

96. На время семьдесят четвертой сессии делегатский вход на пересечении 45-й улицы и Первой авеню будет закрыт для пешеходов в связи с движением автомобильных кортежей. Для высокопоставленных лиц, членов делегаций, имеющих пропуска, выданные Службой протокола, постоянных представителей

при Организации Объединенных Наций, глав делегаций и старших должностных лиц Организации Объединенных Наций, имеющих пропуска золотистого цвета, будет зарезервирован вход, расположенный южнее входа на пересечении 46-й улицы и Первой авеню.

Бюро пропусков и удостоверений личности: выдача пропусков

97. В рамках подготовки к семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Бюро пропусков и удостоверений личности, расположенное на первом этаже здания FF (320 East 45th Street), будет обслуживать сотрудников Организации и членов делегаций.

98. Выдача годовых и временных пропусков представителям неправительственных организаций будет приостановлена с 10 сентября 2019 года до завершения общих прений. Неправительственные организации, приглашенные для участия в заседаниях или мероприятиях в период заседаний высокого уровня, получат специальные билеты на мероприятия от подразделений Организации Объединенных Наций или государств-членов, отвечающих за организацию этих мероприятий.

99. Бюро будет работать по следующему расписанию:

Суббота и воскресенье, 14 и 15 сентября	9 ч 00 мин — 17 ч 00 мин
Понедельник — четверг, 16–19 сентября	7 ч 30 мин — 18 ч 00 мин
Пятница, 20 сентября	7 ч 30 мин — 18 ч 00 мин
Суббота и воскресенье, 21 и 22 сентября	10 ч 00 мин — 18 ч 00 мин
Понедельник — пятница, 23–27 сентября	8 ч 00 мин — 18 ч 00 мин
Суббота, 28 сентября	9 ч 00 мин — 14 ч 00 мин
Воскресенье, 29 сентября	Нерабочий день
Понедельник, 30 сентября	8 ч 30 мин — 16 ч 00 мин
Вторник, 1 октября	8 ч 30 мин — 16 ч 00 мин

Доступ в зоны ограниченного доступа

100. Следует иметь в виду, что в соответствии с установленными процедурами второй этаж здания Генеральной Ассамблеи зарезервирован для членов делегаций и сотрудников, выполняющих официальные функции. Во всех случаях для доступа в эту зону будут необходимы действительные пропуска на территорию комплекса Организации Объединенных Наций. В связи с ограниченностью пространства на втором этаже здания Генеральной Ассамблеи просьба к членам делегаций собираться не в этой зоне, а на втором этаже конференционного корпуса.

101. Члены неправительственных организаций в зоны ограниченного доступа не допускаются; проходить на заседания в Центральных учреждениях они смогут после проверки наличия у них специальных билетов, выданных для посещения заседания(й), проходящего(их) в этот день.

Высадка пассажиров эскортируемых автомобильных кортежей

102. Эскортируемым автомобильным кортежам будет разрешено въезжать на территорию комплекса Организации Объединенных Наций через ворота на пересечении 43-й улицы и Первой авеню и высаживать пассажиров у палатки, установленной над входом для делегатов. Затем они будут должны покинуть территорию через ворота на пересечении 45-й улицы и Первой авеню. Все перемещения эскортируемых автомобильных кортежей на территории будут регулироваться Службой безопасности и охраны и координироваться с представителями страны пребывания.

Высадка пассажиров неэскортируемых автомобильных кортежей

103. Высадка пассажиров из неэскортируемых транспортных средств будет разрешена у пешеходного перехода на пересечении 46-й улицы и Первой авеню. Для проезда к этому месту на контрольно-пропускном пункте для автомобилей, установленном на пересечении 46-й улицы и Второй авеню, необходимо будет иметь действительный пропуск на территорию и транспондер Организации Объединенных Наций с маркировкой "UNGA74", который можно получить в Гаражной администрации.

Организация движения на кольцевой развязке у здания Секретариата и через ворота на 43-й улице

104. В силу крайней ограниченности пространства движение по кольцевой развязке у здания Секретариата и по делегатскому проезду сильно ограничено в целях обеспечения безопасности и во избежание ненужных задержек и помех для движения автотранспортных средств и автомобильных кортежей членов делегаций и других высокопоставленных государственных должностных лиц.

105. В связи с этим доступ автотранспортных средств на территорию комплекса через ворота, расположенные на пересечении Первой авеню и 43-й улицы, будет предоставляться только автомобильным кортежам, сопровождаемым сотрудниками правоохранительных органов страны пребывания.

106. Обычная схема дорожного движения, позволяющая автотранспортным средствам со специальными пропусками выезжать с территории по кольцевой развязке у здания Секретариата через ворота, расположенные на 45-й улице, в рабочие дни с 9 ч 00 мин до 19 ч 00 мин, будет возобновлена со среды, 2 октября 2019 года.

Стоянка автотранспортных средств

107. В период проведения заседаний высокого уровня и общих прений автотранспортным средствам будет разрешено въезжать в гараж через въезд на 48-й улице и выезжать через выезд на 42-й улице, которые будут открыты круглосуточно. Просьба иметь в виду, что такой порядок является отступлением от обычной процедуры въезда в гараж Централных учреждений. Стоянка на полосах движения в служебном проезде на третьем цокольном этаже и на проезжей части в гараже будет строго запрещена в любое время суток. Автотранспортные средства, запаркованные в этих местах, будут эвакуироваться.

108. Все автотранспортные средства, въезжающие на территорию Централных учреждений, будут досматриваться. В связи с этим для более быстрого прохождения досмотра настоятельно рекомендуется ограничить число вещей и предметов, находящихся в автотранспортных средствах.

109. Велосипеды и другие немоторизованные транспортные средства на территории Центральных учреждений допускаться не будут.

ХII. Порядок организации встреч

Помещения

110. Для двусторонних встреч в здании Генеральной Ассамблеи будет выделено ограниченное количество временных кабин, способных вместить не более восьми человек.

Система резервирования

111. В целях обеспечения справедливого и эффективного использования помещений 9 сентября 2019 года начнет работать электронная система резервирования на базе “gMeets” (<https://icms.un.org/gMeets>). Делегациям предлагается подавать заявки на резервирование помещений в электронном виде через систему “gMeets”, для чего необходимо зайти на веб-сайт <https://icms.un.org/gMeets>, зарегистрироваться, используя имя пользователя и пароль своего постоянного представительства, и выбрать опцию “Bilateral” («Двусторонняя встреча»). В заявке следует указать дату и время двусторонней встречи, а также другую участвующую в ней делегацию. Продолжительность забронированного времени составляет 20 минут, а отсчет времени начинается с каждого часа и получаса. Во избежание двойного бронирования заявку должна направлять только та делегация, которая является инициатором проведения двусторонней встречи (двусторонних встреч).

112. Информация о выделении кабин будет направляться за день до встречи. В зависимости от программы работы будет делаться все возможное для того, чтобы делегация могла провести все встречи, если они следуют одна за другой, в одной и той же кабине. Поздние заявки будут приниматься до 18 ч 00 мин дня, предшествующего встрече, и будет делаться все возможное для удовлетворения заявок на кабины при наличии в соответствующее время свободных помещений. Делегациям, желающим получить дополнительную информацию относительно заявок на проведение двусторонних встреч, следует направлять вопросы или запросы по адресу bilats-msu@un.org.

ХIII. Дни международных договоров в 2019 году

113. Генеральный секретарь в письме от 5 апреля 2019 года на имя глав государств и правительств предложил государствам рассмотреть возможность подписания и ратификации сданных ему на хранение многосторонних договоров или присоединения к ним в период проведения общих прений на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

114. Дни международных договоров будут проводиться с 24 по 27 сентября 2019 года в месте для подписания договоров на первом этаже здания Генеральной Ассамблеи. Заявки на проведение церемоний подписания, ратификации и присоединения должны заблаговременно подаваться в Договорную секцию Управления по правовым вопросам (телефон: (212) 963-5047). Государства, намеревающиеся ратифицировать какой-либо договор, сданный на хранение Генеральному секретарю, или присоединиться к какому-либо такому договору, должны представить копии соответствующих документов для рассмотрения в Договорную секцию, желательно до 6 сентября 2019 года. Следует отметить, что главам государств и правительств и министрам иностранных дел не требуются

полномочия для подписания документов. Копии документов и полномочий можно направлять в Договорную секцию (факс: (212) 963-3693).

115. С информацией о днях международных договоров, включая письмо Генерального секретаря с приглашением в адрес глав государств и правительств, перечнем многосторонних договоров, которым будет уделяться особое внимание в связи в ходе проведения дней международных договоров, списком всех многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, и информацией процедурного характера, представленной постоянным представителям в Нью-Йорке заместителем Генерального секретаря по правовым вопросам/Юрисконсульту Организации Объединенных Наций, можно ознакомиться на веб-сайте “United Nations Treaty Collection” («Собрание договоров Организации Объединенных Наций») (<https://treaties.un.org>).

116. Помимо главы государства или правительства либо министра иностранных дел в церемонии могут принять участие два члена делегации. Следует иметь в виду, что делегация обязана сопроводить представителя, осуществляющего соответствующую процедуру в отношении международного договора, к месту церемонии за 5–10 минут до назначенного времени. Сотрудник протокола будет встречать высокопоставленных лиц (главу государства или правительства, вице-президента, наследного принца или принцессу) у эскалаторов в главном холле и сопровождать их к месту церемонии.

117. Следует также иметь в виду, что для прохода в помещения во время дней международных договоров в 2019 году национальные средства массовой информации должны предварительно получить надлежащую аккредитацию в Группе аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними.

118. Каждая делегация должна назначить одного представителя для координации вопросов, связанных с проведением дней международных договоров.

XIV. Порядок доступа и работы средств массовой информации

119. Представителям средств массовой информации, имеющим действительный пропуск на территорию комплекса Организации Объединенных Наций, будет разрешено освещать общие прения и другие заседания высокого уровня без дополнительной аккредитации.

120. Аккредитацию представителей СМИ, сопровождающих делегации, в том числе официальных фотографов и видеооператоров, будет осуществлять Группа аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними. Заявки на аккредитацию СМИ должны подаваться представительствами/канцеляриями в системе “e-Registration” на веб-портале “e-deleGATE” (<https://delegate.un.int>). Для своевременной обработки заявок они должны быть поданы не позднее 5 сентября. Сотрудники государственных пресс-служб/информационных служб не подлежат аккредитации в качестве представителей средств массовой информации, за исключением тех случаев, когда их роль заключается в осуществлении фото- или видеосъемки. Более подробную информацию можно получить в Группе аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними (электронная почта: malu@un.org; телефон: (212) 963-6934).

121. Представители СМИ, желающие подать заявку на аккредитацию самостоятельно, должны заполнить специальную электронную форму и загрузить ее на бланке своей медийной организации. Дополнительную информацию об аккредитации представителей СМИ и порядке их работы см. по адресу

<http://www.un.org/en/media/accreditation/unga.shtml>. Крайний срок для аккредитации СМИ в общем порядке — 2 сентября.

Местонахождение и расписание работы центра аккредитации средств массовой информации

122. Представители СМИ могут получить свои аккредитационные карточки с 17 по 20 сентября в Бюро пропусков и удостоверений личности по адресу 320 East 45th Street, а начиная с 22 сентября — в Центре для посетителей, расположенном в здании ЮНИТАР по адресу 801 First Avenue (угол 45-й улицы и Первой авеню).

123. Расписание работы центра аккредитации средств массовой информации:

Бюро пропусков и удостоверений личности, 320 East 45th Street	Вторник — пятница, 17–20 сентября	9 ч 00 мин — 16 ч 00 мин
здание ЮНИТАР, 801 First Avenue	Воскресенье, 22 сентября	10 ч 00 мин — 18 ч 00 мин
здание ЮНИТАР, 801 First Avenue	Понедельник, 23 сентября	7 ч 00 мин — 18 ч 00 мин
здание ЮНИТАР, 801 First Avenue	Вторник, 24 сентября	7 ч 00 мин — 18 ч 00 мин
здание ЮНИТАР, 801 First Avenue	Среда и четверг, 25 и 26 сентября	8 ч 00 мин — 18 ч 00 мин
здание ЮНИТАР, 801 First Avenue	Пятница, 27 сентября	8 ч 00 мин — 18 ч 00 мин

124. Все представители средств массовой информации должны постоянно иметь при себе пропуск на территорию комплекса Организации Объединенных Наций и носить его на видном месте.

Процедуры пропуска и проверки

125. Специальный вход для представителей СМИ, включая как корреспондентов-резидентов с аппаратурой, так и корреспондентов-нерезидентов с аппаратурой или без нее, находится на пересечении 47-й улицы и Первой авеню, и для входа им нужно будет пройти досмотр, включая досмотр аппаратуры. На входе все представители СМИ должны будут предъявить сотрудникам службы безопасности Организации Объединенных Наций действительный пропуск на территорию комплекса Организации Объединенных Наций.

126. Представители СМИ, желающие пройти в бюро по взаимодействию со средствами массовой информации, расположенное на третьем этаже здания Генеральной Ассамблеи, должны будут проследовать по наклонному переходу с восточной стороны здания Генеральной Ассамблеи и подняться на третий этаж по лестнице, расположенной у перехода.

127. В зонах ограниченного доступа работников СМИ должны постоянно сопровождать сотрудники Группы аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними. Эти сотрудники будут находиться в комнате Группы аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними (S-0250) и на специальных стойках по работе со СМИ.

128. Работникам СМИ рекомендуется прибывать заблаговременно, чтобы у них было достаточно времени для прохождения досмотра. Те, кто прибывает в последнюю минуту, рискуют задержаться на пункте досмотра, особенно когда Первая авеню будет перекрываться для следования автомобильных кортежей.

Пресс-центр и другие помещения

129. Временный Пресс-центр будет располагаться на северной лужайке. Представителям СМИ следует приносить собственные кабели для подключения с целью записи прямой видеотрансляции.

130. Работники СМИ могут запрашивать документы, заявления и пресс-релизы в Центре документации для средств массовой информации, расположенном в комнате S-0219, или по электронной почте mdc@un.org.

131. Список открытых заседаний, брифингов для прессы, пресс-конференций и других информационных мероприятий, проводимых в Центральном учреждении, будет ежедневно размещаться на странице <https://www.un.org/en/media/accreditation/alert.shtml>.

132. 24–28 сентября на площади рядом со входом для посетителей будет открыта «Медиазона ЦУР», в которой будут в прямом эфире проводиться интервью и дискуссионные форумы и будет представляться другой цифровой контент об инициативах, реализуемых мировым сообществом для достижения целей в области устойчивого развития. «Медиазона ЦУР», на которой соберутся вместе известные деятели и представители государств-членов, а также создатели цифрового контента, популярные пользователи соцсетей и медиапартнеры, обеспечит динамичную площадку для укрепления приверженности международного сообщества делу осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Дополнительную информацию можно получить на сайте <http://www.un.org/sdgmедиазона/> или по электронной почте palanivelu@un.org.

Билеты на заседания и мероприятия для представителей СМИ

133. Количество билетов на места в галерее для прессы в зале Генеральной Ассамблеи и на другие неосновные мероприятия, вход на которые осуществляется по специальным билетам, ограничено. Сотрудники бюро по взаимодействию со средствами массовой информации будут распределять билеты в порядке живой очереди за 30 минут до начала заседаний. Делегации, организующие заседания, должны уведомлять Группу аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними о том, допускаются ли на эти заседания представители СМИ, и в соответствии с этим определять число билетов для них.

Освещение мероприятий корреспондентскими пулами

134. По техническим причинам и в силу ограниченности пространства освещение некоторых мероприятий должно будет осуществляться корреспондентскими пулами.

135. Официальные и национальные фотографы и съемочные группы будут иметь возможность поочередно освещать выступление главы государства или правительства своей страны либо главы ее делегации из кабин для прессы, расположенных по периметру зала Генеральной Ассамблеи. Ввиду ограниченности пространства они не смогут оставаться в кабине для освещения других выступлений.

136. Небольшому числу фотографов, которых будут сопровождать сотрудники Группы аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними, во время выступлений будет разрешено также фотографировать с мостика в задней части зала Генеральной Ассамблеи. Эта деятельность будет координироваться сотрудниками Группы, сопровождающими представителей СМИ.

Освещение двусторонних встреч

137. На двусторонних встречах могут быть предоставлены возможности для фотосъемки. Представителям СМИ, заинтересованным в освещении таких встреч, следует связываться с соответствующими делегациями для получения разрешения. Делегатам будут предоставлены дополнительные пропуска, по которым эти представители СМИ смогут проходить строго к тем будкам, где проводятся освещаемые ими двусторонние встречи.

Аудиовизуальные материалы Организации Объединенных Наций

138. Фотографии в цифровом формате (JPG) можно будет бесплатно загрузить с веб-сайта фотографий Организации Объединенных Наций (<https://www.unmultimedia.org/photo/>). С вопросами и просьбами, касающимися фотоматериалов, следует обращаться в Фототеку Организации Объединенных Наций (здание Секретариата, 11-й этаж; телефон: (212) 963-0034; электронная почта: photolibrary@un.org).

139. Цифровые файлы с записью выступлений в ходе общих прений и заседаний Совета Безопасности можно бесплатно загрузить в формате MPEG-4 (H.264) с веб-сайта Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций (www.unmultimedia.org/avlibrary/). Делегации могут заказать видеоматериалы вещательного качества с высоким разрешением, например файлы в формате MOV, через Библиотеку аудиовизуальных материалов (телефон: (212) 963-0656; электронная почта: avlibrary@un.org). Делегации могут также заказать через Библиотеку аудиовизуальных материалов цифровые копии материалов других заседаний, при условии их наличия. Заблаговременно заказанные цифровые файлы, как правило, будут предоставляться в тот же день. Заявки, полученные после мероприятий, будут удовлетворяться в максимально короткие сроки. Все заявки будут удовлетворяться в порядке их поступления.

140. Звуковые файлы с записью выступлений в цифровом формате (MP3) можно будет также бесплатно загрузить с веб-сайта Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций. С вопросами и просьбами, касающимися аудиоматериалов, следует также обращаться в Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций.

141. Прямые телевизионные трансляции будут осуществляться коммерческими телекомпаниями (см. www.un.org/en/media/accreditation/pdf/UNTV_Transmission_Guide.pdf). За дополнительной информацией просьба обращаться на Телевидение Организации Объединенных Наций (телефон: (212) 963-7650, (212) 963-7667 или (212) 963-9399; электронная почта: untv@un.org).

142. Телевидение Организации Объединенных Наций будет предоставлять услуги по производству телевизионных программ только на централизованной основе. Вещательным организациям, заинтересованным в получении доступа к осуществляемым Телевидением Организации Объединенных Наций прямым трансляциям заседаний высокого уровня и общих прений, следует обращаться по телефону (212) 963-7650. Студиями Телевидения Организации Объединенных Наций в период общих прений пользоваться будет нельзя. Подробное расписание прямых трансляций и фотосессий будет разослано вещательным организациям по электронной почте до начала проведения заседаний высокого уровня.

143. Тексты заявлений на языке оригинала будут размещаться на портале бумаго-сберегающих услуг (<http://papersmart.unmeetings.org>). Со специальными просьбами о предоставлении записи устного перевода выступления на один из

шести официальных языков следует обращаться заблаговременно; наличие таких записей обусловлено возможностями звукозаписи.

144. Служба веб-трансляции Организации Объединенных Наций будет вести ежедневную трансляцию в прямом эфире и по запросу для освещения заседаний высокого уровня и общих прений с использованием следующих платформ:

- веб-сайт Интернет-ТВ ООН (webtv.un.org), прямой эфир на всех шести официальных языках и языках, на которых выступают ораторы;
- канал Организации Объединенных Наций на «Ютьюб» (youtube.com/unitednations), на английском языке;
- «Фейсбук» (facebook.com/UNWebTV), на английском языке;
- «Твиттер» (twitter.com/UNWebTV), на английском языке.

На веб-сайте Интернет-ТВ ООН будут размещены и будут доступны по требованию видеозаписи заявлений всех ораторов, выступавших в ходе общих прений, на английском языке и языках, на которых выступали ораторы. Кроме того, будет осуществляться веб-трансляция пресс-конференций, встреч с участием СМИ и других заседаний и мероприятий. С любыми вопросами относительно веб-трансляций следует обращаться в службу веб-трансляций Организации Объединенных Наций (телефон: (212) 963-6733; электронная почта: damianou@un.org или justin@un.org).

145. Во время общих прений делегаты и аккредитованные журналисты смогут в очень ограниченном объеме пользоваться услугами радиостудии, когда она будет свободна. Если эти услуги будут оказываться во внеурочное время, то для покрытия любых дополнительных расходов подрядчика будет взиматься плата. За информацией о возможности использования радиостудии и расценках следует обращаться в Секцию вещательной и конференционной поддержки (электронная почта: request-for-services@un.org; телефон: (212) 963-9485), при этом копии заявок следует направлять начальнику службы новостей 2 Бену Дотсею Малору (Ben Dotsei Malor) (malor@un.org) и Полине Кубяк (Paulina Kubiak) (kubiakp@un.org).

Интернет и социальные сети

146. На специально выделенной странице (<http://gadebate.un.org>) веб-сайта Организации Объединенных Наций (www.un.org) будут размещаться ссылки на прямые трансляции и трансляции по требованию заседаний Генеральной Ассамблеи, конференций, брифингов для прессы и других мероприятий. С любыми вопросами относительно веб-трансляций следует обращаться к начальнику Секции веб-сервисов Организации Объединенных Наций Питеру Докинсу (Peter Dawkins) (телефон: (212) 963-6974; электронная почта: dawkins@un.org).

147. Секция информационного освещения заседаний будет размещать информацию о пленарных заседаниях и заседаниях высокого уровня Генеральной Ассамблеи, а также о пресс-конференциях на веб-страницах своего портала на английском и французском языках (соответственно, www.un.org/press/en и www.un.org/press/fr). Кроме того, копии пресс-релизов можно будет получить в Центре документации для средств массовой информации и в соответствующих залах заседаний.

148. Главным новостным интернет-ресурсом Организации Объединенных Наций является веб-сайт «Новости Организации Объединенных Наций» (www.un.org/news), на котором будет размещаться постоянно обновляемая информация на всех шести официальных языках, а также на португальском языке,

на суахили и на хинди. На этом портале будет множество ссылок на первоисточники, включая пресс-релизы, отдельные доклады и заявления Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи. На нем можно также следить за информацией в сетях «Фейсбук» и «Твиттер» и подписаться на бесплатную электронную рассылку новостей, чтобы получать информацию о последних событиях в Организации Объединенных Наций непосредственно на электронную почту или на компьютер.

149. Имеются два приложения для смартфонов, которые позволяют делегациям и представителям СМИ следить за происходящим, используя мобильные телефоны. Приложение “United Nations Audio Channels” (для устройств на iOS и Android, на шести официальных языках, а также на португальском языке, на суахили и на хинди) обеспечивает прямую аудиотрансляцию из зала Генеральной Ассамблеи и зала Совета Безопасности, а также трансляцию новостных аудиопрограмм Организации Объединенных Наций на этих девяти языках. Приложение “United Nations News Reader” (для устройств на Android на шести официальных языках, а для устройств на iOS — только на английском языке) дает возможность получать постоянно обновляемые новостные сообщения и мультимедийный контент, которые размещают в приложении сотрудники «Новостей Организации Объединенных Наций».

150. Новая информация будет регулярно размещаться в социальных сетях на главных страницах, которые ведет Департамент глобальных коммуникаций (их список имеется на веб-сайте www.un.org/social). Главам делегаций предлагается посетить Студию для VIP-гостей по работе в социальных сетях, которая будет расположена под церемониальной лестницей в вестибюле для посетителей Генеральной Ассамблеи, и поучаствовать в создании контента для страниц Организации Объединенных Наций в социальных сетях. Государствам-членам предлагается также при размещении новой информации в социальных сетях ставить хэштег #UNGA. Вопросы по поводу освещения событий в социальных сетях можно направлять в Секцию по работе в социальных сетях (телефон: (646) 708-3312; электронная почта: scaddan@un.org).

Брифинги и пресс-конференции

151. Ежедневно в 12 ч 00 мин в комнате S-0237 Пресс-секретарь Генерального секретаря будет проводить брифинги для журналистов. Пресс-конференции старших должностных лиц Организации Объединенных Наций, делегаций и постоянных представительств будут проходить в той же комнате, если не будет указано иное. Список пресс-конференций будет ежедневно объявляться Канцелярией Пресс-секретаря Генерального секретаря. Этот список будет также размещаться на веб-сайте Группы аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними (<https://www.un.org/en/media/accreditation/alert.shtml>) и в сети «Твиттер» (@UNMediaLiaison).

152. Делегации могут подавать заявки на проведение пресс-конференций в Канцелярию Пресс-секретаря Генерального секретаря (телефон: (212) 963-7707, (212) 963-7160 или (212) 963-7161).

153. Брифинги и пресс-конференции открыты только для представителей СМИ.

XV. Доступ для представителей неправительственных организаций

154. Начиная с 10 сентября 2019 года на период недели заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи будет приостановлена выдача новых временных пропусков представителям неправительственных организаций (НПО). Доступ на территорию Организации Объединенных Наций будет предоставляться при предъявлении действительных пропусков Организации Объединенных Наций только до 19 сентября 2019 года. В период с 20 сентября по 1 октября 2019 года годовых и временных пропусков, выдаваемых НПО, которые имеют консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, будет недостаточно для доступа на территорию комплекса Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

155. Специальные пропуска для доступа в здание Генеральной Ассамблеи будут выдаваться ежедневно с 24 сентября по 1 октября Сектором по НПО Департамента по экономическим и социальным вопросам в порядке живой очереди на углу Второй авеню и 46-й улицы с 9 ч 00 мин до 10 ч 00 мин и с 14 ч 00 мин до 15 ч 00 мин для прохода в здание в тот же день. С учетом ограниченного числа пропусков и в целях предоставления равных возможностей для участия в сессиях всем НПО, имеющим консультативный статус, одному представителю от каждой НПО будет выдаваться специальный пропуск на половину дня для посещения либо утреннего заседания, либо заседания во второй половине дня, но не обоих. Таким образом, НПО, принимающие участие в утреннем заседании, не могут участвовать в заседании во второй половине дня.

156. Представителям НПО, которые зарегистрировались для участия в конкретных мероприятиях и были утверждены в качестве участников, Департамент по вопросам охраны и безопасности будет выдавать специальные именные пропуска, которые будут распространять организаторы соответствующих мероприятий. Обычная процедура выдачи пропусков Организации Объединенных Наций будет восстановлена 2 октября.

XVI. Медицинское обслуживание

157. В период проведения семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций будет работать медицинский пункт, который будет обслуживать без записи в будние дни с 9 ч 00 мин до 17 ч 00 мин. Медпункт находится на пятом этаже здания Секретариата (телефон: (212) 963-7080). В выходные дни и вечернее время медпункт будет работать по требованию в зависимости от расписания заседаний.

158. Во время заседаний высокого уровня в здании Генеральной Ассамблеи и конференционном корпусе будет работать служба экстренной медицинской помощи, а дополнительная поддержка будет обеспечиваться дежурными бригадами служб скорой помощи города Нью-Йорка, находящимися на территории комплекса. В любое иное время экстренная медицинская помощь будет оказываться из медицинского пункта Центральных учреждений, расположенного в здании Секретариата.

159. Врачи, сопровождающие глав государств и правительств, в случае, если у них есть особые требования или если они хотят ознакомиться с имеющимися средствами медицинского обслуживания и поддержки, могут обращаться к Старшему медицинскому сотруднику в Секторе по технике безопасности и

гигиене труда д-ру Майку Роуэллу (Dr. Mike Rowell) (телефон: (917) 367-8506; электронная почта: rowell@un.org).

XVII. Связь со страной пребывания

160. С любыми вопросами, касающимися сношений со страной пребывания, следует обращаться к Джеймсу Доновану (James Donovan) из Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций (в рабочее время телефон: (212) 415-4300; в нерабочее время телефон: (212) 415-4444, (646) 510-0008).

XVIII. Дополнительные сведения и информационные мероприятия

161. При необходимости обновления и дополнения информации, содержащейся в настоящей памятке, будет публиковаться дополнительная информация. Кроме того, в последние недели перед заседаниями высокого уровня и общими прениями для заинтересованных делегаций могут быть организованы встречи, в ходе которых они смогут получить ответы на интересующие их вопросы.

162. Накануне заседаний высокого уровня будут опубликованы следующие информационные документы:

- вербальная нота Службы протокола и связи по вопросам протокола/аккредитации;
- подборка материалов для прессы к семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;
- справочник делегата;
- информационный циркуляр для средств массовой информации.

XIX. Рациональное использование ресурсов

163. Организация Объединенных Наций принимает ряд мер для сведения к минимуму воздействия на окружающую среду и обеспечения максимальной социальной, экономической и экологической устойчивости. Всем участникам рекомендуется вносить свой вклад в эти усилия.

164. Особое внимание уделяется обращению с отходами: Организация Объединенных Наций преисполнена решимости уменьшать объем производимых ею отходов и обеспечивать их утилизацию без ущерба для окружающей среды. Участникам настоятельно предлагается соблюдать соответствующие процедуры, руководствуясь маркировкой категорий отходов. Более подробную информацию на этот счет можно получить на странице <http://greeningtheblue.org/unhq>, а с вопросами следует обращаться по адресу Greeningunhq@un.org. Участникам рекомендуется приносить с собой бутылки/кружки многократного пользования и по возможности не использовать одноразовые стаканы и пластиковые бутылки для воды. В рамках программы «Захвати с собой кружку», осуществляемой в пунктах питания при Организации Объединенных Наций, каждый посетитель, который будет ходить за кофе со своей кружкой, после десятой покупки получит талон на одну бесплатную чашку кофе. Местонахождение водяных фонтанчиков помечено на планах-указателях, установленных в зданиях на всей территории комплекса.

165. Участникам рекомендуется свести к минимуму потребление бумаги. На стойках для выдачи документов, расположенных в зале Генеральной Ассамблеи, можно будет получить лишь ограниченное число бумажных экземпляров документов. Участникам настоятельно рекомендуется пользоваться портативными устройствами в качестве основного способа получения доступа к документации, в том числе к ежедневному «Журналу Организации Объединенных Наций», чтобы ограничить спрос на печатные материалы и сократить потребление бумаги. Участникам также рекомендуется распространять неофициальные документы в электронном виде.

166. Делегациям предоставляется ряд онлайн-услуг, о которых говорится в пунктах 68 и 69 выше. Прежде чем распечатывать документы, участникам предлагается попробовать ограничиться электронным доступом к ним с помощью платформ, о которых говорится в пункте 68.

167. Как правило, при проведении конференций самый большой углеродный след оставляют перевозки. Участникам настоятельно рекомендуется определить источники выбросов парниковых газов, связанных с их передвижением и участием в работе заседаний, и свести эти выбросы к минимуму. В этом отношении полезным ресурсом является калькулятор выбросов углерода Международной организации гражданской авиации (<https://www.icao.int/ENVIRONMENTAL-PROTECTION/CarbonOffset/Pages/default.aspx>). В городе Нью-Йорке одним из оптимальных способов передвижения является использование общественного транспорта. Если поездок на большие расстояния избежать нельзя, участники могли бы в порядке компенсации рассмотреть иные возможности уменьшения выбросов парниковых газов. Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата разработал платформу с информацией об апробированных мерах по уменьшению выбросов (<https://offset.climateneutralnow.org>).

168. Участникам рекомендуется также помнить об углеродном следе при выборе помещений для проживания. Уменьшению углеродного следа может, в частности, способствовать осуществление в выбранном для проживания здании энергосберегающих мер, соблюдение там стандартов «зеленого» здания и использование возобновляемых источников энергии.

XX. Доступная среда: меры по обеспечению доступности для людей с инвалидностью

169. В целях облегчения участия делегатов в заседаниях делегациям предлагается сообщать Секретариату об особых потребностях делегатов. При поступлении соответствующей просьбы может быть определенным образом скорректирована рассадка делегаций для обеспечения возможности участия людей с инвалидностью в работе в соответствии с правилами процедуры, прецедентами и практикой Генеральной Ассамблеи. Индивидуальные заявки просьба направлять Секции вспомогательного обслуживания заседаний Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению (электронная почта: prepwork@un.org; телефон: (212) 963-7349).

170. Центр поддержки доступной среды Организации Объединенных Наций обеспечивает возможность использования вспомогательных информационно-коммуникационных технологий людьми с ограниченными слуховыми, зрительными и физическими возможностями. Вспомогательные средства имеются в наличии и могут быть временно предоставлены участникам с ограниченными возможностями. Центр поддержки доступной среды расположен в

конференционном корпусе (уровень 1B) (доступ по эскалаторам в здании Секретариата). Дополнительную информацию см. на веб-сайте www.un.org/accessibilitycentre/.

171. При условии предварительного уведомления в Центре поддержки доступной среды можно заказать ограниченное число документов, напечатанных шрифтом Брайля.

XXI. Координаторы мероприятий, связанных с заседаниями высокого уровня

Дела Генеральной Ассамблеи	Рут де Миранда (Ruth de Miranda) телефон: (212) 963-0725
	Кэндзи Накано (Kenji Nakano) телефон: (212) 963-2336
Протокол	Беатрикс Кания (Beatrix Kania) телефон: (917) 367-6166
	Николь Брессон-Ондики (Nicole Bresson-Ondieki) телефон: (917) 367-4320 факс: (212) 963-1921
	Регистрация и доступ делегаций Вай-Так Чуа (Wai-Tak Chua) телефон: (212) 963-7181
	Роммел Маранан (Rommel Maranan) телефон: (212) 963-7181 факс: (212) 963-1921
	Технические вопросы, касающиеся системы “eRegistration”: Служба поддержки Секции информационно-коммуникационных технологий телефон: (212) 963-5033 электронная почта: help-desk@un.org
Секция управления документооборотом	Масуд Рана (Masud Rana) телефон: (917) 367-2141 электронная почта: rana@un.org
	Мануэль Абрахам (Manuel Abraham) телефон: (917) 367-5793 электронная почта: dms@un.org
Служба устного перевода	Сергей Кочетков (Sergey Kochetkov) телефон: (212) 963-8244 электронная почта: kochetkov@un.org

Вспомогательное обслуживание
и материально-техническое
обеспечение заседаний

Нарендра Нандое (Narendra Nandoe)
телефон: (212) 963-1807

Кристина Шульц-Лангендорф
(Cristina Schulz-Langendorf)
телефон: (917) 367-9199

Резервирование помещений для
двусторонних встреч:
электронная почта: bilats-msu@un.org
телефон: (212) 963-9252
<https://icms.un.org/uc/>

Представление текстов выступлений и бу-
магосберегающие услуги:
электронная почта: papersmart@un.org
телефон: (212) 963-7349

Безопасность

Кевин О. Хэнлон (Kevin O Hanlon)
телефон: (917) 367-4359
электронная почта: kevin.ohanlon@un.org

инспектор Альберт Литтл
(Albert Lyttle)
телефон: (212) 963-9346
электронная почта: lyttle@un.org

инспектор Паула Гонсалвиш
(Paula Goncalves)
(Группа специального обслуживания)
телефон: (212) 963-7531
факс: (212) 963-1833
электронная почта: security-unhq-special-services@un.org

капитан Шарлин Уилсон (Charlene Wilson)
(Группа планирования мер по обеспечению
безопасности мероприятий)
телефон: (212) 963-2867
факс: (917) 367-7032
электронная почта: [mailto: wilson16@un.org](mailto:wilson16@un.org)

сержант Габриэл Настасеску
(Gabriel Nastasescu)
(Группа планирования мер по обеспечению
безопасности мероприятий)
телефон: (212) 963-0174
электронная почта: nastasescu@un.org

Средства массовой информации

Джордж Нгва (George Ngwa)
(освещение заседаний)
телефон: (212) 963-5850

Таль Мекель (Tal Mekel)
(аккредитация)
телефон: (212) 963-1504
факс: (212) 963-4642

	Дэвид Вуди (David Woodie) (вещание и телевидение Организации Объединенных Наций) телефон: (212) 963-9399
	Питер Докинс (Peter Dawkins) (веб-сайт Организации Объединенных Наций) телефон: (212) 963-6974 электронная почта: dawkins@un.org
	Джамилль Маккорд (Jamil McCord) (пресс-конференции) телефон: (212) 963-7707 электронная почта: mccord@un.org
Служба эксплуатации объектов и коммерческой деятельности	Эндрю Най (Andrew Nye) телефон: (212) 963-7453 электронная почта: nye@un.org
Секция вещания и конференцион- ного обслуживания	Патрик Моррисон (Patrick Morrison) телефон: (212) 963-0407 электронная почта: morrisonp@un.org
Медицинское обслуживание	Д-р Майк Роуэлл (Mike Rowell) телефон: (212) 963-6764 электронная почта: rowell@un.org
	Главная медсестра Сью Эллен Ковак (Sue Ellen Kovack) телефон: (212) 963-3549 электронная почта: kovack@un.org
Сектор по НПО (Управление по межправительственной поддержке и координации в целях устойчи- вого развития, Департамент по экономическим и социальным вопросам)	Нахлин Ахмед (Nahleen Ahmed) электронная почта: ahmed36@un.org
Связь со страной пребывания	Джеймс Донован (James Donovan) телефон: (212) 415-4300 (в нерабочее время: (212) 415-4444, (646) 510-0008) электронная почта: donovanjb@state.gov

Приложение**Бланк заявки на пропуск****ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ****СЛУЖБА БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ****ГРУППА СПЕЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ****Запрос о выдаче пропуска — сотрудники служб безопасности**

Выдача _____ Продление _____ Выдача дубликата _____

Имя, фамилия: _____

Страна/учреждение: _____

Охраняемое лицо: _____

Официальная печать

Дата

Подпись уполномоченного лица

Имя, фамилия (прописью)

(для заполнения Группой специального обслуживания)

Код/вид оружия: разрешение не получено разрешение получено _____

(необходимо заранее получить разрешение начальника Службы безопасности и охраны)

Срок действия разрешения истекает: _____

Утверждаю: _____ Дата: _____

Удостоверение личности

(для предъявления в Бюро пропусков и удостоверений личности) _____